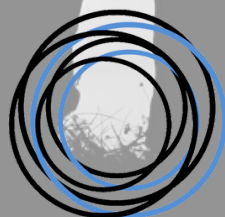


# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВЕЩЕНИЮ РЕПАТРИАЦИИ, РЕАБИЛИТАЦИИ, РЕИНТЕГРАЦИИ ДЕТЕЙ ИЗ КОНФЛИКТНЫХ ЗОН

2022-2023

## НЕ НАВРЕДИ, ОБЪЯСНИ!



#PREVENTION MEDIA

[HTTPS://PREVENTION.KG](https://prevention.kg)

# СОДЕРЖАНИЕ

---

**03**

Используемые термины и их определения

**04**

Введение

**06**

Репатриация в странах Центральной Азии

**08**

Правовые вопросы, связанные с репатриацией

**10**

Рекомендации по освещению репатриации и реинтеграции

**16**

Рекомендации ООН по освещению детей из конфликтных зон

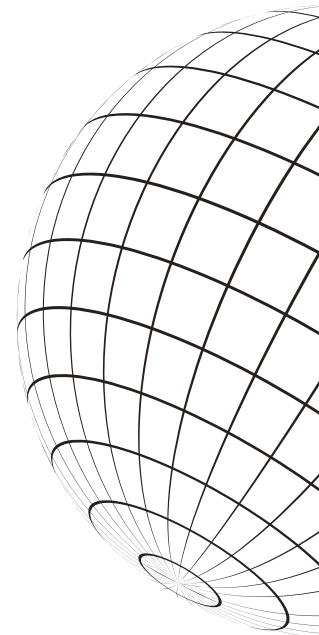
**19**

Шесть правил Детского фонда ООН

**21**

Заключение

# ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТЕРМИНЫ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ



**Дети, затронутые конфликтом** – дети которые не по своей воле живут в зоне конфликта, вынужденно становятся свидетелями конфликта, а также участниками по воле родителей или их заменяющих попечителей, из рекомендаций ООН.

**Возвращенец** – лицо, возвратившееся на родину из эмиграции; те, кто возвратился с войны из горячих точек.[1]

**Репатриант** – (лат. repatrians) лицо, возвращающееся на родину в порядке репатриации.[2]

**Репатриация** – возвращение в страну гражданства, постоянного проживания или происхождения лиц, оказавшихся в силу различных обстоятельств на территории другого государства.[3]

**Ребёнок** – согласно Конвенции ООН о правах ребёнка “ребёнком является каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребёнку, он не достигает совершеннолетия ранее”. [4]

**Социальная реабилитация** — это совокупность мероприятий, осуществляемых государственными, частными, общественными организациями направленных на защиту социальных прав граждан. Процесс социальной реабилитации представляет собой процесс взаимодействия личности и общества, который включает в себя, с одной стороны, способ передачи индивиду социального опыта, способ включения его в систему общественных отношений, с другой стороны, процесс личностных изменений.

**Переселенец** – человек переселившийся или переселяемый с постоянного места жительства в новые обычно необжитые места (в нашем случае лагеря)

**Беженец** - лицо, покинувшее страну в которой он постоянно проживал , в силу чрезвычайных обстоятельств.

[1] <https://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/273707/возвращенцы>

[2] [https://encyclopediya\\_prava.academic.ru/5034/Репатриант](https://encyclopediya_prava.academic.ru/5034/Репатриант)

[3] <https://dic.academic.ru/dic.nsf/lower/17950>

[4] [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/childcon.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/childcon.shtml)

# ВВЕДЕНИЕ

В период с 2018 года родственники граждан Кыргызстана находящихся в лагерях для вынужденных переселенцев и беженцев на территории Сирии и тюрьмах Ирака, неоднократно обращались к официальным властям Кыргызской Республики о содействии и организации возвращения своих родных и близких из конфликтных зон.[1]

За эти годы в кыргызских медиа было опубликовано большое количество репортажей и материалов на тему конфликта на Ближнем Востоке. По данным ГКНБ КР за 2018 год, до 2020 года в зону боевых действий в Сирии выехало 850 кыргызстанцев, из которых там погибли 150 человек. Отмечается, что среди содержащихся на территории Сирии находятся ещё 140 женщин.[2]

Если казахстанские медиа (операция «Жусан») и Узбекистана (операция «Мехр»)[3] сразу после возвращения начали транслировать подробности операций[4], то медиа Таджикистана[5] и Кыргызстана (операция «Мээрим»)[6] стали давать ограниченную информацию в эфир.

Тема возвращения людей из конфликтных зон и лагерей для вынужденных переселенцев и беженцев вызывает неоднозначную реакцию в кыргызском обществе. С одной стороны, есть родственники и близкие тех, кто остаётся в Сирии и Ираке, их поддерживают правозащитники и часть граждан, которые уверены, что дети и женщины должны быть возвращены из зон конфликта, а с другой стороны есть противники возвращения, так как они сомневаются в том, что репатрианты смогут полностью пройти социальную реабилитацию, и не несут угрозы для общества.[7]

Репатриация даже детей, затронутых действиями международных террористических организаций, запрещённых в большинстве стран мира, из зон, где идут боевые действия вызывает острые споры в обществе, которые не прекращаются даже после гуманитарных операций, проведённых правительствами[8].

[1] <https://vesti.kg/obshchestvo/item/82181-roditeli-prosyat-sadyra-zhaparova-vernut-detej-soderzhashchikhsya-v-lageryakh-sirii-i-iraka.html>

[2] <https://vesti.kg/obshchestvo/item/82181-roditeli-prosyat-sadyra-zhaparova-vernut-detej-soderzhashchikhsya-v-lageryakh-sirii-i-iraka.html>

[3] <https://podrobno.uz/cat/obchestvo/uzbekistan-v-ramkakh-operatsii-mekhr-5-vyvez-iz-goryachikh-tochek-95-zhenshchin-i-detej/>

[4] [https://tengrinews.kz/kazakhstan\\_news/operatsiya-jusan-knb-opublikoval-rasskazyi-uchastnikov-455221/](https://tengrinews.kz/kazakhstan_news/operatsiya-jusan-knb-opublikoval-rasskazyi-uchastnikov-455221/)

[5] <https://tj.sputniknews.ru/20190501/tajikistan-irak-vernuli-64-rebenka-roditeli-voevali-terroristy-1028811678.html>

[6] <https://rus.azattyk.org/a/vozvrashchenie-domoy-deti-kyrgyzstantsev-vernulis-iz-iraka-bez-roditeley/31154005.html>

[7] <https://www.youtube.com/watch?v=cvSGSg7M0Po>

[8] <https://www.unicef.org/kyrgyzstan/ru/Пресс-релизы/заявление-представителя-юнисеф-крюстин-жольм-о-репатриации-кыргызстанских-детей-из>

# ВВЕДЕНИЕ

Изучение и анализ настроения общества накануне возвращения детей Кыргызстана из Ирака,[2] показывает, что роль медиа очень огромная. В погоне за сенсацией, из-за собственного рейтинга, журналисты и блогеры, могут вызвать негативную реакцию у населения. Нейтральная позиция и освещение материала беспристрастно главная задача журналиста при подготовке и выпуске особо чувствительных тем, таких как возвращение граждан из конфликтных зон.

Возвращение матерей с детьми и детей-сирот, завербованных и эксплуатируемых террористическими и экстремистскими организациями и группировками ставит перед государственными органами, гражданскими и медиа организациями определённые задачи, отмечает в своих программных документах ООН.

Роль медиа и журналистов крайне важна, она заключается в просвещении граждан о фундаментальных правах детей, чтобы дети-репатрианты не подвергались дальнейшей стигматизации после возвращения домой.

Предлагаемое пособие для журналистов, блогеров это первая попытка разработки рекомендаций и предложений для корректного на наш взгляд освещения конфликтно-чувствительных тем, связанных с возвращением женщин и детей из зон, где идут боевые действия и войны, основанные в первую очередь на международных обязательствах государств по обеспечению фундаментальных прав детей. [3]

Наши рекомендации помогут читателям лучше понять и сориентироваться в категориальном и понятийном аппарате слов и определений.

Мы предлагаем краткий словарь определений и понятий. Также в пособии есть конкретные рекомендации что можно освещать, а что категорически нельзя с позиции «Не навреди».

[1] <https://www.unicef.org/kyrgyzstan/ru/Пресс-релизы/заявление-представителя-юнисеф-крисстин-жольм-о-репатриации-кыргызстанских-детей-из>

[2] <https://rus.azattyk.org/a/vozvrashchenie-domoy-deti-kyrgyzstantsev-vernulis-iz-iraka-bez-roditeley/31154005.html>

[3] <https://www.unicef.org/kyrgyzstan/ru/Пресс-релизы/заявление-представителя-юнисеф-крисстин-жольм-о-репатриации-кыргызстанских-детей-из>

# РЕПАТРИАЦИЯ В СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

*Дети должны быть  
замечены, а не просто  
усыпаны.*



С 2019 года государства Центральной Азии стали возвращать своих граждан из зон, где не прекращаются боевые действия и войны. Среди возвращённых преобладают женщины и дети. В основном речь идёт о добровольной репатриации из Ирака и Сирии, реже из Афганистана.

Беспрецедентные гуманитарные операции в странах Центральной Азии реализуются под руководством и контролем правительственных органов. В Казахстане, Узбекистане и Кыргызстане они получили официальное название и полную поддержку со стороны государства.

Все лица, возвращаемые домой в рамках вышеупомянутых операций, предоставляли предварительное согласие на добровольную репатриацию.



## УЗБЕКИСТАН

Узбекистан в рамках спецоперации “Мехр” (переводится как “Милосердие”) в несколько этапов вернул из Ирака, Сирии и Афганистана 531 своих граждан.[1][2]

[1] <https://prevention.kg/?p=10590>

[2] <https://www.gazeta.uz/ru/2021/04/30/mehr-5/>

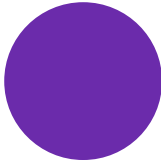


## КАЗАХСТАН

Казахстан в рамках спецопераций “Жусан” (переводится как “Полынь”) и “Русафа” (женская тюрьма в Багдаде, где в основном содержались выходцы из Центральной Азии), проведённых в несколько этапов вернул из Ирака и Сирии домой 607 казахстанцев, среди них более 400 детей[1].[2]

[1] <https://prevention.kg/?p=10590>

[2] <https://www.gov.kz/memleket/entities/knb/press/article/details/42716?lang=ru>

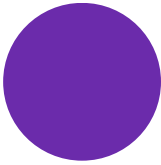


## ТАДЖИКИСТАН

Таджикистан вернул 84 детей из Ирака. В лагерях для перемещённых лиц и беженцев на северо-востоке Сирии могут находиться до 500 женщин и детей из Таджикистана, сообщают официальные лица РТ. 25 июля 2022 года таджикские власти вернули из Сирии 146 своих граждан, среди них 104 ребёнка. [1][2]

[1] <https://prevention.kg/?p=10590>

[2] <https://tj.sputniknews.ru/20210204/deti-tajikistan-bezhentsy-syria-iraq-semyi-1032762210.html>



## КЫРГЫЗСТАН

Кыргызстан в 2021 году рамках спецоперации "Мээрим" (переводится как "Милосердие") вернул 79 детей из Ирака. В 2023 году из Сирии в рамках гуманитарной миссии "Айкөл" были возвращены 167 детей и 70 детей. По данным общественной организации "Протяни руку помощи"[1], объединяющей родителей детей-репатриантов, в лагерях для перемещённых лиц и беженцев на северо-востоке Сирии могут находиться более 130 женщин и 400 детей. Это неофициальные данные, неподтвержденные другими источниками[2].[3]

[1] [https://ombudsman.kg/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2592:в-аннапаме-омбудсмена-состоялась-встреча-с-представителями-общественно-благотворительного-фонда-протяни-руку-помощи&catid=18&lang=ru&Itemid=330](https://ombudsman.kg/index.php?option=com_content&view=article&id=2592:в-аннапаме-омбудсмена-состоялась-встреча-с-представителями-общественно-благотворительного-фонда-протяни-руку-помощи&catid=18&lang=ru&Itemid=330)

[2] [https://kaktus.media/doc/433728\\_v\\_kyrgyzstan\\_odnim\\_reysom\\_vernyli\\_79\\_detey\\_iz\\_iraka\\_foto.html](https://kaktus.media/doc/433728_v_kyrgyzstan_odnim_reysom_vernyli_79_detey_iz_iraka_foto.html)

[3] <https://prevention.kg/?p=11633>

[1] <https://prevention.kg/?p=10590>

[2] <https://www.gazeta.uz/ru/2021/04/30/mehr-5/>

Иракские власти разрешают репатриацию только детей, то есть лиц до 18-ти лет, отказываясь выдавать даже матерей. Дети-репатрианты, возвращённые домой, навсегда разлучаются со своими мамами. По условиям репатриации родители подписывают соответствующие документы, без которых невозможно возвращение детей. Поэтому почти все страны возвращают из Ирака исключительно детей.

Сложная ситуация складывается на севере Сирии, где расположены основные лагеря для перемещённых лиц и беженцев. По данным ООН[1], на сентябрь 2021 года в самом крупном из лагерей Al-Hol находятся свыше 62 тысячи человек, из которых 80% составляют женщины и дети.

Согласно информации Save the Children[2] репатриации ожидают более 27 тысячи детей, из которых 90% младше 12-ти лет. Международные организации, работающие в этих лагерях, сообщают о случаях жестокого обращения с детьми и даже о фактах умышленного отравления[3]. ООН выражает обеспокоенность ростом масштаба насилия в лагерях на территории Сирии, где нашли приют вынужденные переселенцы и беженцы, они живут без элементарных удобств, голодают и мёрзнут. В последнее время в лагере Al-Hol участились убийства. [4]

ООН 29 сентября 2021 года дала старт Глобальной рамочной программе по безопасному возвращению домой лиц, находящихся в лагерях на территории Сирии и Ирака. ООН готовы оказать содействие всем странам, кто готов вернуть своих граждан домой. [5]

Международный комитет Красного Креста (МККК) 22 декабря 2021 года также призвал страны репатриировать своих граждан, находящихся в лагерях для беженцев и перемещённых лиц в Сирии[6]. "МККК призывает государства репатриировать своих граждан, и сделать это необходимо законным образом, в соответствии с определенными стандартами и принципами, включая оказание поддержки возвращающимся детям".

[1] <https://news.un.org/ru/story/2021/09/1410922>

[2] <https://www.savethechildren.net/news/syria-thousands-foreign-children-al-hol-camp-must-be-repatriated-given-coronavirus-fears-0>

[3] <https://prevention.kg/?p=10283>

[4] <https://news.un.org/ru/story/2021/01/1394902>

[5] <https://news.un.org/ru/story/2021/09/1410922>

[6] <https://tass.ru/obschestvo/13265747>

# ПРАВОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С РЕПАТРИАЦИЕЙ

## Конституция Кыргызской Республики

### ГЛАВА V. ГРАЖДАНСТВО. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАНИНА

#### Статья 51

1. Гражданство Кыргызской Республики - устойчивая правовая связь человека с государством, выражающаяся в совокупности их взаимных прав и обязанностей.
2. Ни один гражданин не может быть лишен своего гражданства. За лицами, являющимися гражданами Кыргызской Республики, признается принадлежность к гражданству другого государства в соответствии с законами и международными договорами, участницей которых является Кыргызская Республика.
3. Каждый, доказавший свою принадлежность к народу Кыргызстана, имеет право приобрести гражданство Кыргызской Республики в упрощенном порядке.  
Кыргызы, проживающие за пределами Кыргызской Республики, несмотря на наличие гражданства другого государства, вправе получить гражданство Кыргызской Республики в упрощенном порядке. Порядок и условия приобретения гражданства Кыргызской Республики определяются законом.
4. Паспорт гражданина Кыргызской Республики является собственностью государства.
5. Гражданин Кыргызской Республики не может быть выдворен за пределы республики или выдан другому государству.
6. Кыргызская Республика гарантирует своим гражданам защиту и покровительство за ее пределами.
7. Иностранцы, ранее состоявшие в гражданстве Кыргызской Республики, имеют право на получение вида на жительство в упрощенном порядке.



Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев<sup>[1]</sup> определяет репатриацию как добровольное возвращение лица в страну его происхождения и последующую реинтеграцию.

Согласно международным нормам добровольная репатриация может происходить в контексте воссоединения семьи или даже в тех случаях, когда семья ребёнка не может быть найдена, на основании того, что государство — родина ребёнка поддержит его и позаботится о нём. [2] [3]

Государства обязаны принять своих граждан и не могут вынуждать любое другое государство оставить их с помощью таких мер, как лишение гражданства(государство не может отобрать у ребёнка гражданство или паспорт). [4][5]

В законе “О гражданстве Кыргызской Республики”,<sup>[6]</sup> принятом 21 мая 2007 года (последние изменения были внесены 2 августа 2016 года), в статье 4 “О принципах гражданства КР” подчеркивается, что “**Ни один гражданин КР не может быть лишён своего гражданства и права изменить своё гражданства**”.

В статье 7 говорится, что “В случае отсутствия в государстве пребывания дипломатического представительства или консульского учреждения Кыргызской Республики защита прав, свобод и законных интересов граждан Кыргызской Республики в соответствии с вступившими в установленном законом порядке в силу международными договорами, участницей которых является Кыргызская Республика, может осуществляться соответствующими органами других государств”.

В статье 12 о приобретении гражданства КР по рождению подчеркивается, что “**ребёнок, родители которого на момент его рождения состоят в гражданстве Кыргызской Республики, является гражданином Кыргызской Республики независимо от места рождения**”.

В статье 18 о сохранение гражданства Кыргызской Республики за ребенком в случае его усыновления (удочерения), в том случае, если дети были репатрированы правительствами других государств, когда один из родителей имеет гражданство другой страны.

“Ребенок, являющийся гражданином Кыргызской Республики, усыновленный (удочеренный) иностранными гражданами или лицами без гражданства либо супругами, один из которых - гражданин Кыргызской Республики, а другой - иностранный гражданин или лицо без гражданства, сохраняет гражданство Кыргызской Республики”.

[1] [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/unhcr\\_statute.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/unhcr_statute.shtml)

[2] <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=5b571f3b4>

[3] <https://slovar-gumanitarnogo-prava.org/content/article/4/vossoedinenie-semei/>

[4] [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)

[5] <http://hrlibrary.umn.edu/russian/monitoring/Rchapter11.html>

[6] <http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ky-kg/202103?cl=ru-ru>

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВЕЩЕНИЮ РЕПАТРИАЦИИ И РЕИНТЕГРАЦИИ

Какими терминами можно обозначить детей и женщин, затронутых репатриацией? В официальных документах чаще используется формулировка «дети, находящиеся в крайне опасной для жизни и здоровья ситуации и имеющих право на защиту со стороны государства».

В международных документах принято писать “дети, затронутые вооруженным конфликтом”<sup>[1],[2]</sup> Мы предлагаем придерживаться следующих терминов, которые наименее подвержены языку вражды и не несут в себе резкого негативного контекста. Они более краткие по написанию и вполне применимы, они также широко используются для обозначения этих лиц, включая детей.

[1] [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fft\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fft_handbook_web.pdf)

[2] <https://news.un.org/ru/story/2021/12/1415262>

## 1

### **ДЕТИ, ЗАТРОНУТЫЕ КОНФЛИКТОМ**

Дети, затронутые конфликтом – дети которые не по своей воле живут в зоне конфликта, вынужденно становятся свидетелями конфликта, а также участниками по воле родителей или их заменяющих попечителей.

## 2

### **ВОЗВРАЩЕНЦЫ**

Возвращенцы – те, кто добровольно возвратился из эмиграции, с войны из горячих точек. Толковый словарь Ефремова<sup>[1],[2]</sup>

[1] <https://gufo.me/dict/efremova/возвращенцы>

[2] <https://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/273707/возвращенцы>

## 3

### **РЕПАТРИАНТ**

Репатриант – (от лат. repatriate - возвращаться на Родину) лицо, возвращающееся на Родину в порядке репатриации. Большой юридический словарь<sup>[1]</sup>.

[1] <https://jurisprudence.academic.ru/10467/>

Репатриант

## 4

### **ВОЗВРАЩЕНИЕ ИЗ ЗОН КОНФЛИКТА**

В обозначении откуда репатрианты рекомендуем придерживаться формулировки “возвращение из зон конфликта”, вместо “возвращающиеся из военных зон” или “стран, где идут войны”.

*Дети не просят нас о рождении, это мы хотим их появления, поэтому нельзя ничего от них требовать.*

*Это мы должны помочь им выжить в этом мире.*

*Детям надо дать крышья и корни.*

*Крышья, чтобы ни высоко взлетели, а корни, чтобы им всегда было куда вернуться.*

В информационных документах и материалах, посвященных женщинам и детям, возвращаемых из зон, где идут боевые действия, следует придерживаться норм и требований национального и международного законодательства, исходя из общих принципов прав человека[1].

Конвенция о правах ребёнка обязует государства принять все необходимые меры с целью защиты прав ребёнка от всех форм физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, жестокого обращения и эксплуатации. В том числе детей, затронутых вооруженным конфликтом[2].

Согласно Конвенции о правах ребёнка восстановление и интеграция ребёнка должны осуществляться **“в условиях, обеспечивающих здоровье, самоуважение и достоинство ребёнка”**, то есть когда дети рассматриваются как **“объекты, нуждающиеся в помощи и имеющие право на защиту”**. [3] [4]

В условия по обеспечению прав ребёнка безусловно входит корректное информационное освещение с учётом интересов ребёнка.

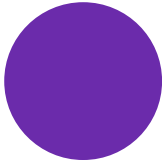
**Общественный интерес к кампании по репатриации, реабилитации и реинтеграции женщин и детей, возвращаемых из зон, где шли боевые действия, должен удовлетворяться, исходя из интересов и прав ребёнка.**

[1] <http://euro-ombudsman.org/reference/theory/mezhdunarodnuyu-hartiyu-prav-cheloveka-obrazuyut-tri-dokumenta>

[2] <https://www.coe.int/ru/web/compass/convention-on-the-rights-of-the-child>

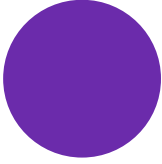
[3] <https://www.coe.int/ru/web/compass/convention-on-the-rights-of-the-child>

[4] <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>



## **СОБЛЮДАТЬ ПРАВА РЕБЁНКА**

Информирование общественности не должно идти вразрез с правами ребёнка. Любой информационный материал, даже краткая новостная заметка должна учитывать контекст детей-репатриантов.

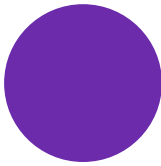


## **ГЕНДЕРНО-ЧУСТВИТЕЛЬНОСТЬ**

В освещении вопросов репатриации, реабилитации и реинтеграции, учитывая гендерные аспекты пережитого насилия как девочками, так и мальчиками, а также женщинами. Особую деликатность в этой связи следует проявлять к девочкам и женщинам, затронутых вооруженным конфликтом, подвергшихся физическому, психологическому и сексуальному насилию.[1] [2]

[1] [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)

[2] <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>



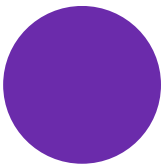
## **КОРРЕКТНОСТЬ**

Дети-репатрианты возвращаются домой без родителей, без мамы, с которой вместе отбывали сроки заключения в тюрьмах либо родители погибли. Поэтому при беседах и разговорах с этой категорией детей-репатриантов следует проявлять максимальную корректность в вопросах, даже если беседа ведётся с опекуном в присутствии ребёнка или без его\её участия[1]. [2]

[1]

[https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)

[2] <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>



## **ИЗБЕГАЙТЕ ЯЗЫКА ВРАЖДЫ**

Воздерживайтесь от обвинительной риторики и оценочных суждений, в которых скрыты элементы языка вражды, потому что каждому ребёнку гарантируется презумпция невиновности, проявляйте уважение к его частной жизни и обращайтесь к нему\ней с учётом его\её возраста[1]. [2]

[1]

[https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)

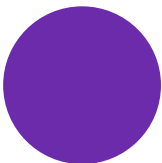
[2] <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>



## ГДЕ ИСКАТЬ ИЛЛЮСТРАЦИИ

Для иллюстрирования информационных материалов и продуктов, рекомендуем пользоваться мультимедийными материалами из официальных и надёжных источников. В первую очередь, это Детский фонд ООН (UNICEF)[1], имеющий большую и доступную базу фото\видеоматериалов для свободного использования и скачивания на своём официальном сайте.

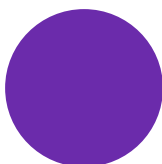
[1] <https://www.unicef-irc.org/search/?q=al+hol>



## НАДЕЖНЫЕ ИСТОЧНИКИ

Используйте официальные ресурсы других подразделений Системы ООН[1], работающие с женщинами, беженцами, перемещёнными лицами и мигрантами. Также среди рекомендуемых ресурсов официальные сайты государственных органов и ведомств, задействованных в репатриации, реабилитации и реинтеграции женщин и детей; уполномоченных по правам ребёнка (институты омбудсменов) и других международных организаций, работающих с беженцами, перемещёнными лицами и детьми.

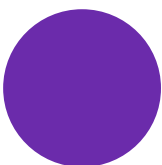
[1] <https://news.un.org/ru/>



## АВТОРСКОЕ ПРАВО

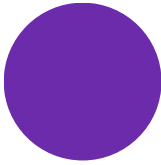
Особое внимание обратите на описание к фото и видеоматериалам, они должны соответствовать содержанию вашего информационного продукта. Не нарушайте авторских прав, указывайте авторство фото и видеоматериалов в соответствии с требованиями, указанными в описании. Используйте корректно предоставленные вам информационные ресурсы, избегайте языка вражды, стереотипов в описаниях[1].

[1] <https://www.article19.org/ru/resources/hate-speech-explained-a-toolkit/>



## ВИДЕОРЯД

Большое значение имеет видеоряд, применяемый в видеоматериалах, который может разжечь язык вражды и ненависти по отношению к репатриантам. Не забывайте, что информационное освещение должно быть с учётом прав и интересов ребёнка.

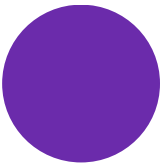


## **ЗАПРЕЩЕННАЯ СИМВОЛИКА**

Деятельность террористических и экстремистских организаций, причастных к вербовке женщин и детей, запрещена во всех странах Центральной Азии[1]. Поэтому любое полное или частичное воспроизведение символики или действий запрещённых в судебном порядке организаций и движений влечёт за собой ответственность в рамках действующих законов.[2]

[1] <https://prevention.kg/?p=9416>

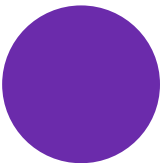
[2] <http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/1748>



## **ЗАПРЕЩЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

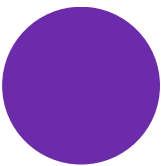
В случае, уместности упоминания запрещённой организации в обязательном порядке следует сделать пояснение о том, что деятельность этой организации запрещена на территории Кыргызской Республики на основании решения суда. [1]

[1] <https://prevention.kg/wp-content/uploads/2019/01/Список-запрещенных-в-Кыргызстане-организаций-и-движений.pdf>



## **УПОМИНАНИЕ ДЕТЕЙ**

Не рекомендуем упоминать в текстах словосочетания со ссылкой к запрещённым организациям и движениям, когда речь идёт о детях. Такие привязки делают негативным материал по тональности, увеличивая вероятность появления языка вражды.



## **СЪЕМКА ДЕТЕЙ**

Съёмка женщин и детей, затронутых спецоперацией по репатриации, реабилитации и реинтеграции следует осуществлять с их согласия, в том числе с согласия опекунов. Разрешение на съёмку оформляется в письменном виде.

Мы рекомендуем по возможности избегать прямых съёмов, чтобы соблюсти право на личную жизнь и избежать стигматизации.[1]

[1] <http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/17444?cl=ru-ru>

*Все дети нуждаются в небольшой помощи, небольшой надежде и чтобы кто-то верил в них.*

Этический кодекс журналистов Кыргызстана рекомендует журналистам “Журналист должен быть особенно осторожен при освещении вопросов, связанных с детьми. Для освещения личной жизни несовершеннолетнего лица (лиц) журналист должен иметь разрешение от его родителей, опекунов или законных представителей.

Недопустимым является раскрытие имён несовершеннолетних (или указывание признаков, по которым их можно распознать), которые имели отношение к незаконным действиям, стали участниками событий, связанных с насилием”.[1]

Огромное значение имеет работа с опекунами\родственниками репатриантов.

Перед началом съёмок и интервью важно донести до них чёткую, конкретную информацию о целях, тематике и вопросах.

Важно, чтобы они понимали и отдавали себе отчёт о своих действиях.

Большое негативное значение имеет язык вражды. Статья 19 в рамках #ChallengeHate так определяет его: “Это дискриминационная ненависть по отношению к человеку или группе людей из-за того, кем они являются, на основе идентифицирующей характеристики, признанной в международном праве в сфере прав человека.

Это любое выражение идеи или мнения, переданное аудитории. Оно может принимать различные формы: письменные, невербальные, визуальные, художественные и так далее.

Оно может распространяться посредством любых средств массовой информации, включая социальные медиа и мессенджеры[1].

[1] <https://challengehate.com/ru/what-is-hate-speech/>

[1] <https://journalist.kg/ru/codex/>



# РЕКОМЕНДАЦИИ ООН ПО ДЕТЯМ, ЗАТРОНУТЫХ ДЕЙСТВИЯМИ ИНОСТРАННЫХ БОЕВИКОВ, ОСНОВАННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРАВ РЕБЁНКА

## Рекомендации Контртеррористического центра ООН



### КОРРЕКТНОСТЬ

Во время интервью не задавайте вопросов, которые могут вызвать у женщин и детей боль из-за пережитых травм.

### ФАКТЫ

Не просите детей рассказывать истории, выполнять действия, не пережитые им самими.



### СТИГМА

Избегайте описаний, которые могут сделать женщин и детей, затронутых вооружённым конфликтом, мишенью для дискриминации и стигматизации.



Во время вооруженного конфликта дети часто становятся жертвами насилия и нагрузок со стороны вооруженных групп, включая группы, обозначенные ООН как террористические, из справочника Контртеррористического управления ООН, [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)



# КОНВЕНЦИЯ О ПРАВАХ РЕБЁНКА



**Конвенция о правах ребёнка обязует государства принять все меры по реабилитации и реинтеграции детей, затронутых вооружённым конфликтом и гарантировать им:**

**Право не подвергаться  
дискриминации;  
Право на жизнь,  
выживание и  
развитие;  
Право на семью;  
Право на гражданство.**

# ПРИНЦИПЫ ООН В ОТНОШЕНИИ РЕПАТРИАНТОВ

Принципы ООН в отношении репатриации, реабилитации и реинтеграции женщин и детей,[1] которым не предъявлены серьёзные обвинения в соответствии с международным и национальным законодательством имеют следующие права[2]:

[1] [https://undocs.org/ru/S/RES/2396\(2017\)](https://undocs.org/ru/S/RES/2396(2017))

[2] [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-fff_handbook_web.pdf)



**ПРАВО НА ЖИЗНЬ**



**ПРАВО НА ВЪЕЗД В СВОЮ  
СОБСТВЕННУЮ СТРАНУ**



**ПРАВО НА ГРАЖДАНСТВО**



**ПРАВО НА СЕМЕЙНУЮ ЖИЗНЬ**



**ПРАВО НА РЕАБИЛИТАЦИЮ И  
РЕИНТЕГРАЦИЮ**

# ШЕСТЬ ПРИНЦИПОВ ДЕТСКОГО ФОНДА ООН

Детский фонд ООН разработал принципы и руководящие указания о том, как журналистам освещать проблемы детей таким образом, чтобы соблюдать интересы общественности, не ставя при этом под угрозу права ребенка[1]

[1] <https://www.unicef.org/eca/ru/medio/ethical-guidelines>

1. Во всех обстоятельствах уважайте достоинство и права каждого ребенка.
2. Когда вы берете интервью у детей (и освещаете их проблемы), особенно тщательно соблюдайте право каждого ребенка на приватность и конфиденциальность, на то, чтобы его мнение было услышано, чтобы он мог участвовать в принятии решений, которые на нем отражаются, и мог быть защищен от нанесения вреда и от мести.
3. Руководствуйтесь, в первую очередь, принципом наилучшего обеспечения интересов каждого ребенка, в том числе выступайте за решение проблем детей и за продвижение прав ребенка.
4. Когда вы пытаетесь определить, что подразумевается под наилучшим обеспечением интересов того или иного ребенка, не забывайте о праве ребенка на то, чтобы его мнение принималось в расчет в соответствии с его возрастом и степенью зрелости.
5. О политических, социальных и культурных последствиях любого репортажа советуйтесь с людьми, имеющими самое прямое отношение к ситуации ребенка и способными наиболее верно оценить ее.
6. Не публикуйте тексты и изображения, способные поставить под угрозу самого ребенка, его братьев/сестер или его сверстников, даже в том случае, если его данные изменены, затушеваны или не публикуются.

# ШЕСТЬ ПРАВИЛ ДЕТСКОГО ФОНДА ООН В ИНТЕРВЬЮИРОВАНИЕ ДЕТЕЙ



1. Не причиняйте вреда ни одному ребенку: избегайте вопросов, поведения или комментариев, которые являются оценочными, не учитывающими ценности его культурной среды, которые ставят ребенка под угрозу или унижают его, которые вызывают в его памяти боль в связи с пережитыми травматичными событиями.
2. При отборе детей для интервью избегайте дискриминации по признаку пола, расы, возраста, религиозной принадлежности, статуса, образования и физических возможностей.
3. Никаких постановок: не просите детей рассказывать истории и выполнять действия, не пережитые ими самими.
4. Удостоверьтесь, что ребенок или его законный представитель знает, что говорит с репортером. Разъясните, как и с какой целью вы планируете использовать это интервью.
5. Всегда получайте у ребенка и его законного представителя согласие на интервью, на видеозапись и, если возможно, на документальную фотосъемку. По возможности и при необходимости это согласие должно быть письменным. Такое согласие должно быть получено с соблюдением условий, при которых было бы понятно, что ребенка и законного представителя никоим образом не принуждали, и они понимают, что материалы о них могут быть распространены в местном сообществе и по всему миру. Для этого согласие обязательно должно испрашиваться на родном языке ребенка и выдаваться ребенком только по совету и с одобрением взрослых, которому ребенок доверяет.
6. Будьте внимательны к тому, где и как интервьюируется ребенок. Ограничивайте число интервьюеров и фотографов. Старайтесь убедиться, что ребенок чувствует себя свободно и способен рассказать свою историю без внешнего давления, в том числе со стороны интервьюера. При создании фильмов, видео- и радиointerview учитывайте то, как выбранный зрительный или звуковой фон может влиять на восприятие публикой данного ребенка, его жизни и истории. Позаботьтесь о том, чтобы демонстрация домашней обстановки, сообщества или общего местонахождения ребенка не мог подвергнуть его опасности и отрицательно отразиться на нем.

# ЗАКЛЮЧЕНИЕ

*Каждый ребенок имеет право на уровень жизни, необходимый для его физического, умственного, духовного, нравственного и социального развития.*

*В Кыргызской Республике действует принцип обеспечения наилучших интересов ребенка.*

*Конституция КР,  
27 статья*

Представленное пособие даёт конкретные рекомендации журналистам, медиа экспертам, блогерам, гражданским организациями и пресс-службам государственных организаций как нужно правильно освещать вопросы репатриантов и особенно детей и женщин, не ущемляя их прав и достоинство.

Главный принцип данного пособия «Не навреди», когда журналистика работает в таком информационном пространстве, где лишнее или неточно сказанное слово — оскорбление чего-то личного, и люди, как правило, очень остро реагируют на такие ошибки.

По сути — это работа журналиста с людьми, легко ранимыми, которые потеряли близких и родных, которые прошли психологический и эмоциональный слом, они видели насилие, разруху и голод.

Журналист прежде всего должен изучить их, понять их состояние. Это очень узкая и тонкая, можно сказать ювелирная работа в журналистике, но очень важное, потому что у журналиста повышается социальная и политическая ответственность.

Целевой аудиторией такого журналиста достаточно придирчива, неправильно сказанное слово может навсегда закрыть перед ним «двери» и вызвать недоверие.

# ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>
2. [https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-ftf\\_handbook\\_web.pdf](https://www.un.org/counterterrorism/sites/www.un.org.counterterrorism/files/19-22775-r-dpa-ftf_handbook_web.pdf)
3. <https://www.coe.int/ru/web/compass/convention-on-the-rights-of-the-child>
4. <https://www.unicef.org/kazakhstan/Новостные-заметки/этические-принципы-освящения-материалов-о-гетях>
5. <https://www.unicef.org/eca/ru/media/ethical-guidelines>
6. <https://challengehate.com/ru/what-is-hate-speech/>
7. [https://undocs.org/ru/S/RES/2396\(2017\)](https://undocs.org/ru/S/RES/2396(2017))
8. <https://prevention.kg/?p=9416>
9. <https://www.savethechildren.net/research-reports>
10. [https://ombudsman.kg/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2592:в-аннараме-омбудсмена-состоялась-встреча-с-представителями-общественно-благотворительного-фонда-“протяни-руку-помощи”&catid=18&lang=ru&Itemid=330](https://ombudsman.kg/index.php?option=com_content&view=article&id=2592:в-аннараме-омбудсмена-состоялась-встреча-с-представителями-общественно-благотворительного-фонда-“протяни-руку-помощи”&catid=18&lang=ru&Itemid=330)
11. <https://www.osce.org/files/f/documents/1/9/260646.pdf>
12. <https://mmdc.ru/wp-content/uploads/2020/01/extreme.pdf>
13. <https://journalist.kg/ru/codex/>
14. [https://www.sfcg.org/wp-content/uploads/2021/01/Mass\\_media\\_and\\_social\\_media\\_analysis\\_on\\_religious\\_freedom\\_and\\_violent\\_extremism\\_in\\_Central\\_Asia-RU.pdf](https://www.sfcg.org/wp-content/uploads/2021/01/Mass_media_and_social_media_analysis_on_religious_freedom_and_violent_extremism_in_Central_Asia-RU.pdf)
15. [http://157.230.24.116/wp-content/uploads/2019/07/Information-flows\\_public\\_rus.pdf](http://157.230.24.116/wp-content/uploads/2019/07/Information-flows_public_rus.pdf)
16. [http://157.230.24.116/wp-content/uploads/2019/07/Violent-extremism-online\\_public\\_rus.pdf](http://157.230.24.116/wp-content/uploads/2019/07/Violent-extremism-online_public_rus.pdf)
17. <https://kyrgyzstan.un.org/ru/86969-rukovodstvo-po-genderno-chuvstvitelnomu-osvescheniyu-sobytyi-i-protivodeystviyu-propagande>
18. <https://www.gcedclearinghouse.org/sites/default/files/resources/200540rus.pdf>
19. [https://internetpolicy.kg/wp-content/uploads/2019/06/Ru\\_SegmentationExerciseReport\\_FinalDraft\\_May2019.pdf](https://internetpolicy.kg/wp-content/uploads/2019/06/Ru_SegmentationExerciseReport_FinalDraft_May2019.pdf)
20. <http://hrlibrary.umn.edu/russian/monitoring/Rchapter11.html>
21. <http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/112213?cl=ru-ru>

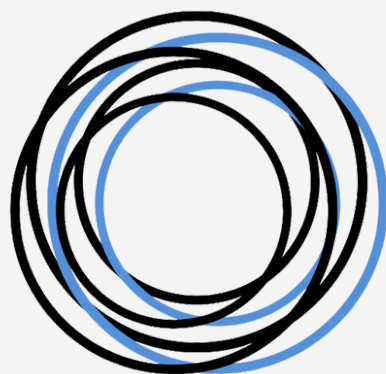
Для иллюстрации использованы фото и рисунки <https://www.freestockimages.ru> и <https://www.canva.com>

В пособии использованы информационные ресурсы Системы ООН по репатриации, реабилитации, реинтеграции женщин и детей, затронутых вооружёнными конфликтами;  
материалы официальных государственных органов Казахстана, Узбекистана, Таджикистана, Кыргызстана;  
Этический кодекс журналистов КР; международных и местных гражданских организаций.

Полное или частичное воспроизведение, цитирование пособия в свободном доступе с учётом интересов женщин и детей, участвующих в репатриации, реабилитации и реинтеграции, также сохранением авторских ссылок на источники и пособие.

## **Пособие подготовлено #Prevention Media при поддержке ПРООН в КР**

**Для дополнительных вопросов можете связаться с нами  
по e-mail: [preventionmediaca@gmail.com](mailto:preventionmediaca@gmail.com)**



# **#PREVENTION MEDIA**

## **HTTPS://PREVENTION.KG**